

文件 S/1980

一九五一年一月十二日朝鮮民主主義人民共和國外交部部長關於大韓民國遭受侵略之控訴致安全理事會主席電

[原件：俄文]

[一九五一年一月十三日]

聯合國
世界各國人民 公鑒：

朝鮮民主主義人民共和國前曾屢請聯合國及世界輿論注意美帝國主義者在朝鮮之血腥罪行——和平人民不分男女老幼慘遭毒殺，非軍事目標之朝鮮城鎮鄉村受野蠻轟炸。余茲受本國政府訓令，謹代表朝鮮全部人民向聯合國、世界所有人民及輿論界，報告美國武裝匪盜最近進一步之暴戾罪行。

一月三日晨十時三十分飛行堡壘一隊八十二架在平壤城投放屠殺人民之炸彈。此等穿着美國空軍制服之盜賊乃以聯合國旗幟掩蓋其在朝鮮之罪行。此等盜賊慘殺平壤城和平人民之血腥行為係一種極其毒辣的預謀的結果，事先計劃極其周密。千百噸炸彈及燒夷彈同時在平壤城各處投下，使全城各處皆被焚燒破壞。此等外國匪賊為使大火不致於立即熄滅，又投下遲發炸彈，於當日先後爆炸，使人民不敢出門。平壤全城大火，現已兩日。至第二日為止，焚毀之平民房屋計達七、八一二座。

美國人並非不知平壤並無軍事目標。工廠，橋樑，發電所，官署，醫院，學校等等較大之建築物本非軍事目標，惟前此皆已為美國之陸軍空軍所破

壞。朝鮮人民軍在平壤本未駐軍，亦未設有機關。留住城內者僅和平平民，婦孺老弱及無家可歸者。彼輩中有數十家棲身於未被炸毀之小屋內。

來自美洲平原之野蠻人過去使朝鮮人民流血遍野，尚以為未足，復進而再犯一次血腥暴行，豎古橫今，無其偶比。平壤城居民死於炸彈破片、死於火及受煙燻而窒息者，不可勝數。平壤城戰前人口五十萬，目前居民僅餘五萬耳。

此乃華爾街老闆強加於世界人民之美國文化。美國國內由政府主持之盜匪行為現已變成一種國際性的帝國主義殖民劫掠政策下之盜匪行為。此即向世界各國輸入之美國民主主義真面目。美帝國主義為爭取世界霸權而施之伎倆世界人民莫不知之。美國在朝鮮之干涉軍現正逞其兇殘夷滅所有無辜之和平人民。朝鮮人民對此種罪行提出最堅決、最憤慨之抗議。

朝鮮政府茲就美國空軍空襲平壤之野蠻行為，向聯合國提出報告。朝鮮政府堅決要求聯合國採取有效行動以約束美國侵略者；深信聯合國必將採此行動。關於美國自朝鮮撤兵問題以及停止外國軍事干涉朝鮮人民問題，此時正應由聯合國解決。聯合國如不採取此種行動，則愛護和平者將採取行動，蓋朝鮮人民深得全世界所有進步人民之同情與支持也。

朝鮮民主主義人民
共和國外交部長
朴憲永

文件 S/1992

一九五一年一月二十九日大不列顛及北愛爾蘭聯合王國駐聯合國常任代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五一年一月二十九日]

查大會議程項目七十六“中華人民共和國中央人民政府干涉朝鮮”一案現正由大會政治及安全(第一)委員會討論，有決議案若干件且經提出於該委員會：此事當蒙察及。該項目並未以同樣方式列入安全理事會議程，惟事實上在範圍較廣之“大韓民國遭受侵略之控訴”標題下，曾予討論。

憲章第十二條第一項規定：“當安全理事會對於任何爭端或情勢，正在執行本憲章所授予該會之職務時，大會非經安全理事會請求，對於該項爭端或情勢，不得提出任何建議”。以英聯王國代表團所見或疑安全理事會對目前由大會審議之項目，“正在執行本憲章所授予該會之職務”。惟本代表團認為，無論如何，如對大會通過向各會員國提出建議之決議案之是否有效，不無疑慮，則此種技術上之疑慮，自宜予以消除。本代表團因此建議召開安全理事會會議，俾刪去議程上“大韓民國遭受侵略之控訴”一項目。以本代表團所見，此一步驟並不致於影響理事